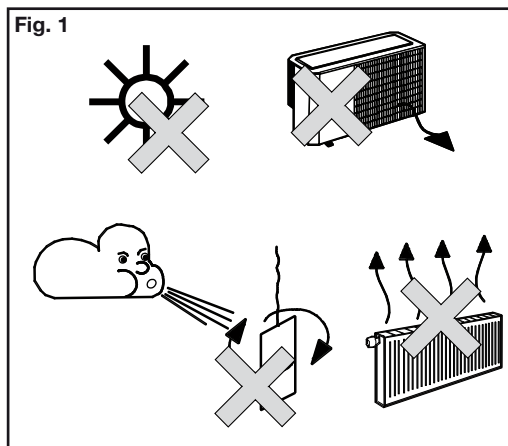
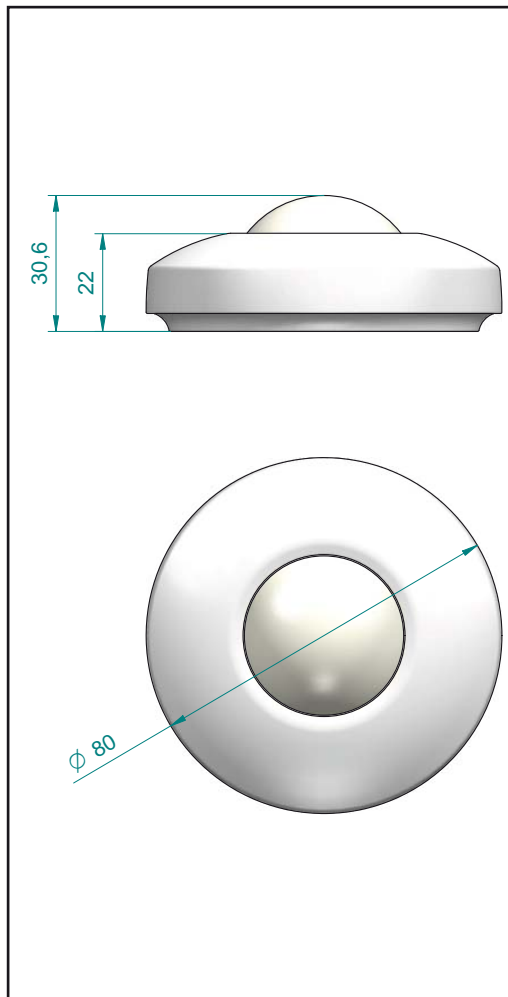
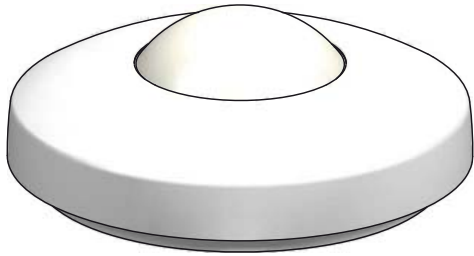


Sensor PIR HVAC 360°
41-549



Advarsel: Indbygning og montering af elektriske apparater må kun foretages af aut. elinstallatør.
Ved fejl eller driftforstyrrelser kontakt den aut. elinstallatør.
! Ret til ændringer forbeholdes !

Warning: Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians.
Contact a qualified electrician in the event of fault or breakdown.
! Reserving the right to make changes !

Achtung: Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.
Wenden Sie sich bei Störungen bzw. Ausfall an einen Elektrofachkraft.
! Änderungen vorbehalten !

Avertissement: L'installation et le montage d'appareils électriques doivent exclusivement être exécutés par un électricien agréé.
En cas de défaut ou de perturbation du fonctionnement, contacter un installateur électricien agréé.
! Sous réserve de modifications !

Fig.: 2

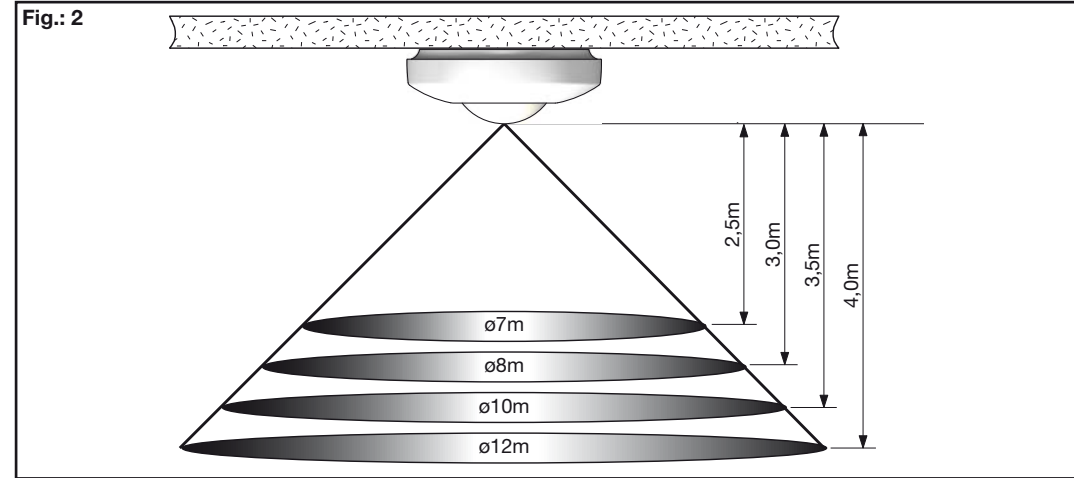
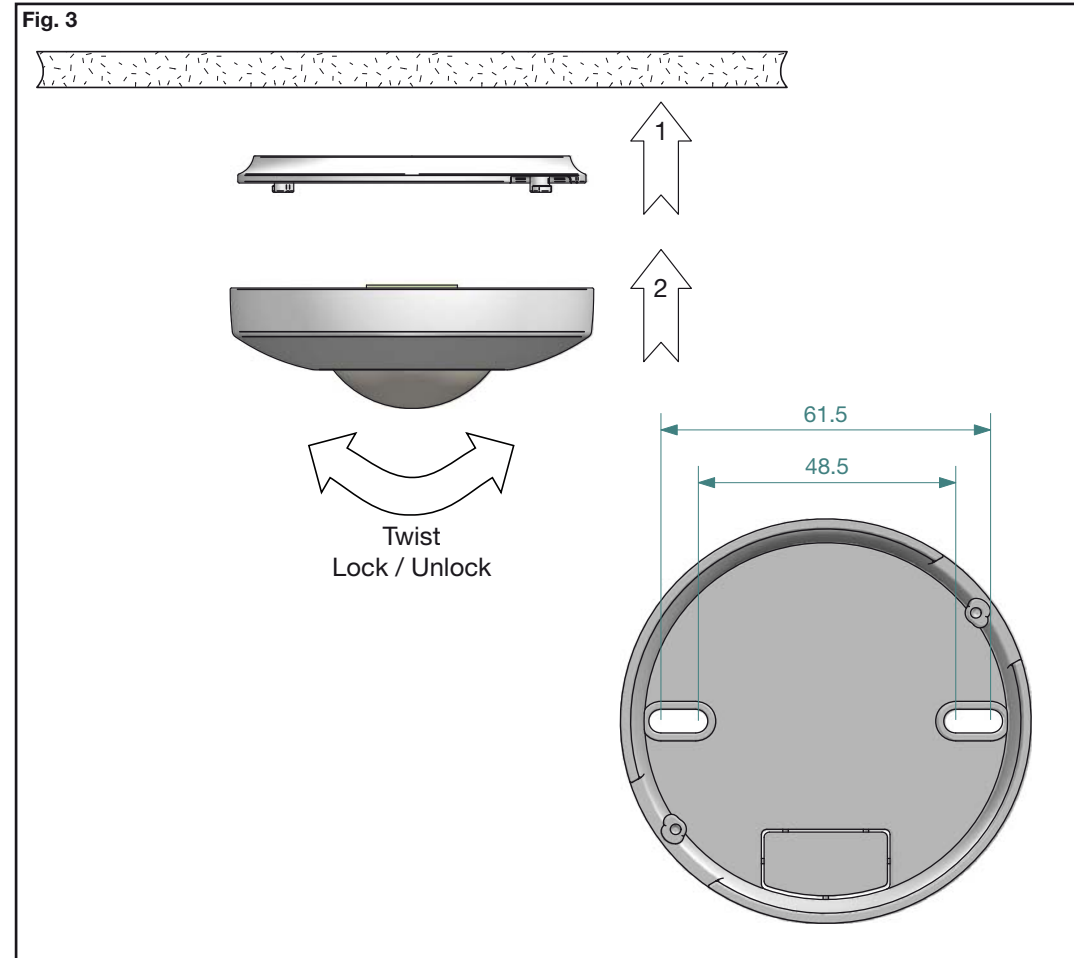
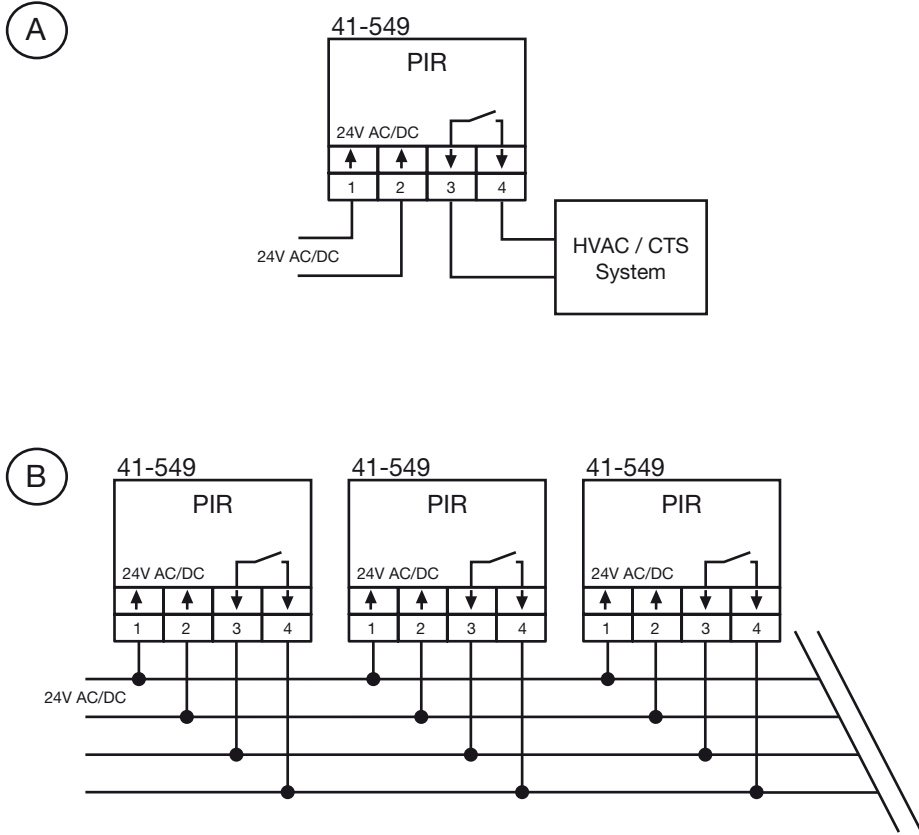


Fig. 3



41Y549_03_R2_081003

Fig. 4**Fig. 5**

Factory setting

On **OFF**

Sensitivity / Relay Setting	Switch 1	Switch 2	Switch 3	Switch 4	Switch 5	Switch 6
On	On	On	On	On	On	On
Minimum sensitivity	On	On	On	On	Off	Off
Low sensitivity	On	On	On	Off	Off	Off
High sensitivity	On	On	Off	Off	Off	Off
Maximum sensitivity	On	Off	Off	Off	Off	Off
Test	On	On	On	On	On	Off
Relay On for 30 sec.	On	On	On	On	Off	On
Relay On for 60 sec.	On	On	On	Off	Off	On
Relay On for 300 sec.	On	On	Off	Off	Off	On
Relay On for 600 sec.	On	On	Off	Off	Off	Off
Relay On for 1200 sec.	On	Off	Off	Off	Off	On
Relay On for 1800 sec.	On	Off	Off	Off	Off	Off
Relay On for 3600 sec.	On	Off	Off	Off	Off	Off

Sensor PIR HVAC 360° 41-549**Monterings- og betjeningsvejledning****Anvendelse**

Sensor PIR 360° HVAC 41-549 er udviklet til loftsmontage, for anvendes til bevægelsesstyring af f.eks. HVAC og CTS – systemer.

Områder hvor bevægelsessensoren med fordel kan anvendes:

- Små kontorer
- Kontorlandskaber opsplittet i arbejdsgrupper
- Depotrum
- Gangarealer
- Udstillingslokaler
- Konferencelokaler
- Undervisningslokaler
- Produktionslokaler
- Kantiner

Funktion

Sensor PIR 41-549 er en universal bevægelsessensor for 24V forsyning, såvel AC som DC. Den indbyggede tidsfunktion kan justeres via DIP-switchen, for indstilling af udkoblingstiden af den potentialefrie sluttekontakt (reed relæ).

InstallationPlacering:

Bevægelsessensoren reagerer på bevægelse og varme i forhold til omgivelserne.

Undgå placering tæt på "varmekilder", såsom komfur, el-radiatorer, ventilationsanlæg eller bevægelige dele såsom uroer og lignende.

Dette kan give uønskede aktiveringer. **Fig. 1.**

Anbefalet installationshøjde: 2 - 4 m. Ved 2,5 m har bevægelsessensoren en rækkevidde på 7 m, i 360°.

Fig. 2.Montering:

Bevægelsessensoren er beregnet for montage direkte på loft. Se **Fig. 3.**

Tilslutning:

Se tilslutningsdiagram **Fig. 4A.**

Efter spændingstilslutning er bevægelsessensoren funktionsklar efter ca. 1 min. (opvarmningstid).

Parallel forbindelse af sensorer, **Fig. 4B.**

IndstillingFabriksindstilling, Fig. 5:

Følsomhed: High sensitivity

Udkoblingstid: 300 sek.

LED-indikering af bevægelse: Off

DIP-switch, Fig. 5:

0 = Off og 1 = On

Følsomhed på DIP 1 og 2:

DIP-indstilling	Følsomhed
0 0	Minimum sensitivity
0 1	Low sensitivity
1 0	High sensitivity
1 1	Maximum sensitivity

Udkoblingstiden på DIP 3, 4 og 5:

DIP-indstilling	Tid
0 0 0	Test mode, 5 sek. On
0 0 1	30 sek.
0 1 0	60 sek.
0 1 1	300 sek.
1 0 0	600 sek.
1 0 1	1200 sek.
1 1 0	1800 sek.
1 1 1	3600 sek.

LED-indikering af bevægelse på DIP 6:

DIP-indstilling	On/Off
0	Off
1	On

Gå-test:

For at kontrollere, at bevægelsessensoren detekterer korrekt, er det muligt at lave en gå-test.

Vælg test via DIP-switchen.

Når testen er aktiveret og bevægelsessensoren detekterer bevægelse, vil den røde LED og tilsluttet belysning tænde i 5 sek.

Vedligehold

Snavs påvirker bevægelsessensorens funktion og bevægelsessensorens linse skal derfor holdes ren.

Til rengøring anvendes en fugtig klud. Anvend vand tilsat alm. rengøringsmiddel. Undgå at trykke hårdt på linsen.

Er linsen eller andre dele af bevægelsessensoren defekte, skal bevægelsessensoren udskiftes.

Tekniske dataIndgang:

Forsyningsspænding24V AC / DC ±10%

Effektforbrug:

Worst case 24 VDC<15mA

Standby 24 VDC<4mA

Worst case 24 VAC<20,5mA

Standby 24 VAC<8,5mA

Udgang:

Kontakt (reed relæ)max. 48V / 0,2A
(NO) Potentialefri

Performance:

Udkoblingstid30 sek. – 60 min.

Rækkevidde360°, ø7 – ø12m

Monteringshøjde2,5 – 4m

Følsomhed4 indstillinger

KapslingsgradIP 20

Omgivelsestemperatur-5°C ... +50°C

Godkendelser:

Sensor PIR HVAC 360° 41-549**Installation and operating instructions****Application**

Sensor PIR 360° HVAC 41-549 has been designed for recessed mounting on ceilings for movement control of, e.g., HVAC and CTS systems.

Areas where movement sensors are suitable:

- Small offices
- Offices split into work groups
- Storage rooms
- Corridors
- Exhibition premises
- Conference premises
- School premises
- Production premises
- Canteens

Function

Sensor PIR 41-549 is a universal movement sensor for 24 V AC or DC. The integrated timer can be adjusted using the DIP switch to set the time delay for the potential-free contact (reed relay).

InstallationPosition:

The movement sensor responds to movement and heat in relation to its surroundings.

Avoid positioning the sensor close to heat sources such as cookers, electric radiators, ventilation systems or moving parts such as mobiles, etc.

These can cause unwanted activation. **Fig. 1**

Recommended installation height: 2-3 m. At 2.5 m, the sensor has a range of 7 m over a 360° radius. **Fig. 2.**

Installation:

The movement sensor is designed for installing directly on ceilings. **See Fig. 3.**

Connection:

See the connection diagram, **Fig. 4A.**

After connection to the power supply, the movement sensor will be ready to operate after about 1 min. (Warm-up time).

Parallel connection of sensors, **Fig. 4B.**

SettingFactory setting, Fig. 5:

Sensitivity: High sensitivity

Time delay: 300 sec.

LED movement indication: Off

DIP switch, Fig. 5:

0 = Off and 1 = On

Sensitivity on DIP 1 and 2:

DIP setting	Sensitivity
0 0	Minimum sensitivity
0 1	Low sensitivity
1 0	High sensitivity
1 1	Maximum sensitivity

Time delay on DIP 3, 4 and 5:

DIP setting	Time
0 0 0	Test mode, 5 sec. On
0 0 1	30 sec.
0 1 0	60 sec.
0 1 1	300 sec.
1 0 0	600 sec.
1 0 1	1200 sec.
1 1 0	1800 sec.
1 1 1	3600 sec.

LED movement indication on DIP 6:

DIP setting	On/Off
0	Off
1	On

Walk-test:

To check that the movement sensor is detecting movement correctly, a walk-test can be carried out. Select test using the DIP switch.

When the test is activated and the movement sensor detects movement, the red LED and connected lighting will switch on for five seconds.

Maintenance

Dirt affects the operation of the movement sensor and the sensor's lens must therefore be kept clean. Use a damp cloth for cleaning. Use water mixed with ordinary detergent. Avoid pressing hard against the lens.

If the lens or other parts of the movement sensor are faulty, the movement sensor must be replaced.

Technical specificationsInput:

Power supply.....24 V AC/DC ±10%

Power consumption:

Worst case 24 VDC.....<15 mA

Standby 24 VDC.....<4 mA

Worst case 24 VAC.....<20.5 mA

Standby 24 VAC.....<8.5 mA

Output:

Contact (reed relay).....max. 48 V/0.2 A
(NO) potential-free

Performance:

Time delay.....30 sec. – 60 min.

Detection range.....360°, dia. 7-12 m

Installation height.....2.5-4 m

Sensitivity.....4 settings

Protection class.....IP 20

Ambient temperature.....-5°C ... +50°C

Approvals:

Sensor PIR HVAC 360° 41-549**Montage- und Bedienungsanleitung****Anwendung**

Der Sensor PIR 360° HVAC 41-549 ist für die Deckenmontage zur Beleuchtungssteuerung z. B. in HVAC- und CTS-Systemen vorgesehen.

Bereiche, in denen der Einsatz des Bewegungsmelders sinnvoll ist:

- Kleine Büroräume
- Bürolandschaften in Arbeitsgruppeneinstellung
- Lagerräume
- Flure/Korridore
- Ausstellungsräume
- Konferenzräume
- Schulungsräume
- Produktionsräume
- Kantinen

Funktion

Der Sensor PIR 41-549 ist ein universaler Bewegungsmelder für 24V Versorgung AC oder DC. Mit Hilfe der integrierten Zeiteinstellung, kann über den DIP-Schalter die Ausschaltverzögerung des potentialfreien Kontakts (Reed-Relais) eingestellt werden.

InstallationPlatzierung:

Der Bewegungsmelder reagiert auf Wärme und Bewegung in der Umgebung. Eine Platzierung in der Nähe von 'Wärmequellen' (Herd, E-Heizkörper, Lüftungsanlage oder sich bewegende Gegenstände, z. B. Mobilés u. Ä.) ist zu vermeiden.

Dies kann zu unbeabsichtigtem Auslösen des Geräts führen, **Abb. 1**. Empfohlene Installationshöhe: 2 – 4 m. Bei 2,5 m hat der Melder eine Reichweite von 7 m im 360°-Bereich. **Abb. 2**.

Montage:

Der Bewegungsmelder ist für die Montage direkt an der Decke vorgesehen. Siehe **Abb. 3**.

Anschluss:

Siehe Anschlussplan, **Abb. 4A**.

Nach dem Einschalten der Spannungsversorgung ist der Bewegungsmelder nach ca. 1 Min. (Aufwärmzeit) betriebsbereit.

Parallelschaltung von Meldern, **Abb. 4B**.

EinstellungWerkseinstellung, Abb. 5:

Empfindlichkeit (sensitivity): High sensitivity
Ausschaltverzögerung: 300 Sek.
LED-Bewegungsanzeige: Off

DIP-Schalter, Abb. 5:

0 = Off – 1 = On

Empfindlichkeit an DIP 1 und 2:

DIP-Einstellung	Empfindlichkeit
0 0	Minimum sensitivity
0 1	Low sensitivity
1 0	High sensitivity
1 1	Maximum sensitivity

Ausschaltverzögerung an DIP 3, 4 und 5:

DIP-Einstellung	Zeit
0 0 0	Testbetrieb, 5 Sek. On
0 0 1	30 Sek.
0 1 0	60 Sek.
0 1 1	300 Sek.
1 0 0	600 Sek.
1 0 1	1200 Sek.
1 1 0	1800 Sek.
1 1 1	3600 Sek.

LED-Anzeige an Bewegung auf DIP 6:

DIP-Einstellung	On/Off
0	Off
1	On

Geh-Test:

Um zu kontrollieren, dass der Melder Bewegungen korrekt erkennt, kann ein sogenannter Geh-Test vorgenommen werden.

Test über den DIP-Schalter wählen.

Wenn der Melder nach Aktivierung des Tests eine Bewegung erkennt, leuchtet die rote LED auf, und die angeschlossene Beleuchtung schaltet sich für 5 Sek. ein.

Wartung

Schmutz beeinträchtigt die Funktionsfähigkeit des Bewegungsmelders; seine Linse muss daher sauber gehalten werden. Zum Reinigen einen feuchten Lappen benutzen. Wasser mit handelsüblichem Reiniger verwenden. Nicht hart auf die Linse drücken. Sind Linse oder andere Teile des Bewegungsmelders defekt, so muss der Melder ausgetauscht werden.

Technische DatenEingang:

Versorgungsspannung.....24V AC / DC ±10%
Leistungsaufnahme
Worst case 24 VDC<15 mA
Standby 24 VDC<4 mA
Worst case 24 VAC<20,5 mA
Standby 24 VAC.....<8,5 mA

Ausgang:

Kontakt (Reed-Relais).....max. 48 V / 0,2 A
(NO) potentialfrei

Leistungsdaten:

Ausschaltverzögerung.....30 Sek. – 60 Min.
Reichweite360°, ø 7 – ø 12 m
Montagehöhe2,5 – 4 m
Empfindlichkeit4 Einstellungen
SchutzartIP 20
Umgebungstemperatur-5°C ... +50°C

Zulassungen:

Détecteur PIR HVAC 360° 41-549

Guide de montage et d'utilisation

Utilisation

Le détecteur PIR 360° HVAC 41-549 est destiné à un montage au plafond en vue de commander des systèmes HVAC (chauffage, ventilation, air conditionné) et de gestion centralisée de bâtiments intelligents, par exemple, en fonction de la détection de mouvements.

Endroits où le détecteur de mouvements est utile :

- Petits espaces de bureaux
- Grands espaces de bureaux paysagers répartis en groupes de travail
- Entrepôts
- Lieux de passage
- Salles d'exposition
- Salles de conférences
- Salles de classe
- Locaux de production
- Cantines

Mode de fonctionnement

Le détecteur PIR 41-549 est un détecteur universel de mouvements pour alimentation 24 V, à la fois en courant alternatif et en courant continu. La commande intégrée de durée se règle à l'aide d'un contacteur DIP et permet de paramétrer le temps de déconnexion du contact à fermeture sans potentiel (relais à lames souples).

Installation

Positionnement :

Le détecteur de mouvements réagit aux mouvements et aux variations de température dans l'environnement concerné.

Eviter de le positionner à proximité de « sources thermiques » telles que cuisinière, radiateurs électriques, installations de ventilation ou éléments susceptibles de bouger tels que mobiles et autres objets similaires, qui peuvent générer des activations indésirables. **Fig. 1.** Hauteur d'installation recommandée : 2 à 4 m. A 2,5 m, le détecteur a une portée de 7 m sur 360°. **Fig. 2.**

Montage :

Le détecteur de mouvements est destiné à être posé directement au plafond. Voir **Fig. 3.**

Raccordement :

Voir schéma de câblage, **Fig. 4 A.**

Après la mise sous tension, le détecteur de mouvements est prêt à fonctionner à l'issue de 1 min environ (temps de démarrage).

Raccordement en parallèle des détecteurs. **Fig. 4 B.**

Paramétrage

Réglage d'usine, Fig. 5:

Sensibilité : Sensibilité élevée
Temps de déconnexion : 300 secondes
Indication de mouvements par DEL : Off

Contacteurs DIP, Fig. 5:

0 = Off et 1 = On

Sensibilité, DIP 1 et 2 :

Réglage DIP	Sensibilité
0 0	Sensibilité minimale
0 1	Sensibilité faible
1 0	Sensibilité élevée
1 1	Sensibilité maximale

Temporisation de déconnexion, DIP 3, 4 et 5 :

Réglage DIP	Durée
0 0 0	Mode test, 5 sec On
0 0 1	30 sec
0 1 0	60 sec
0 1 1	300 sec
1 0 0	600 sec
1 0 1	1 200 sec
1 1 0	1 800 sec
1 1 1	3 600 sec

Indication de mouvements par DEL, DIP 6 :

Réglage DIP	On/Off
0	Off
1	On

Test de bon fonctionnement :

Pour contrôler que le détecteur de mouvements fonctionne correctement, il est possible de faire un test de bon fonctionnement. Sélectionner le test par le contacteur DIP. Lorsque le test est activé et que le détecteur de mouvements détecte des mouvements, la DEL rouge et l'éclairage qui y est connecté s'allument pendant 5 sec.

Entretien

La saleté nuit au bon fonctionnement du détecteur de mouvements. La lentille du détecteur doit donc être maintenue propre. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide. Utiliser de l'eau additionnée d'un détergent ménager ordinaire. Eviter d'appuyer fortement sur la lentille.

Si la lentille ou d'autres parties du détecteur de mouvements sont défectueuses, il convient de remplacer le détecteur.

Caractéristiques techniques

Entrée :

Tension d'alimentation.....24 V ca ou cc ± 10%
Consommation :
Intensité maxi 24 V cc.....< 15 mA
Veille 24 V cc.....< 4 mA
Intensité maxi 24 V ca.....< 20,5 mA
Veille 24 V ca.....< 8,5 mA

Sortie :

Contact (relais à lames souples).....max. 48 V / 0,2 A
(NO) Sans potentiel

Performance :

Durée30 sec à 60 min
Portée360°, ø7 à 12 m
Hauteur de montage2,5 à 4 m
Sensibilité4 réglages
Classe d'étanchéité.....IP 20
Température ambiante.....-5°C à +50°C

Homologations :

